

دفاتر مخبر  
الشعرية الجزائرية  
دورية علمية دولية أكاديمية محكمة

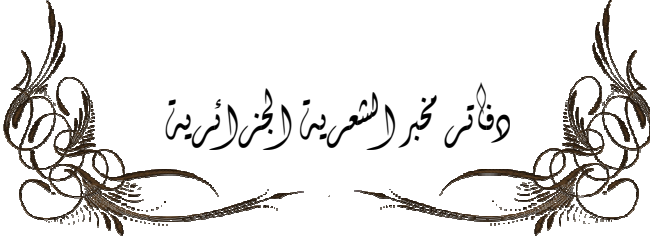
Cahiers du Laboratoire  
*La poétique algérienne*



poetique.algerienne@gmail.com

مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، دورية علمية دولية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. تصدر المجلة عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة.

جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر  
Université Mohamed Boudiaf – M'Sila – Algérie



*Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne*

دورية علمية دولية أكاديمية محكمة تصدر عن



مخبر الشعرية الجزائرية

Laboratoire la Poétique Algérienne



بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة - الجزائر

ISSN : 1112-9729

رقم الإيداع القانوني : 2009-4756



المجلد الثالث

العدد السابع : جويلية 2018

Volume 03 / Septième numéro : juillet 2018





\* الرئيس الشرفي للمجلة \*

أ.د. كمال بداري

رئيس الجامعة

\* مدير المجلة / مسؤول النشر \*

أ.د. فتحي بوخالفة

مدير مخبر الشعرية الجزائرية

\* رئيس التحرير \*

د. صالح فايد

\* هيئة التحرير \*

د. سعاد لعبيدي

د. عمر غرباوي

د. جمال بوخلط

أ. طارق بن يحي

\* الإشراف التقني \*

د. صالح فايد

Septième numéro : juillet 2018



\* الهبة العلمية \*

الجزائر	جامعة سكيكدة	أ. د. بوجمعة بويحيو
الجزائر	جامعة البليدة	أ. د. عمار ساسي
فرنسا	جامعة ران 2	أ. د. دوني إيو
فرنسا	جامعة بول فاليري 3- مون بيليه	أ. د. ميشال فرديون
الجزائر	جامعة بسكرة	أ. د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة بسكرة	أ. د. البشير بن صالح
الأردن	جامعة جدارة	أ. د. عبد الرحيم المرارشة
الجزائر	جامعة باتنة	أ. د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ. د. وراذ بلعباس
الأردن	جامعة جرش الأهلية	أ. د. جودي فارس البطاينة
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ. د. محمد ملوك
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. فتحي بوخالفة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. د. محمد بن صالح
الجزائر	جامعة الطارف	أ. د. نوال بودشيش
الجزائر	جامعة المسيلة	د. فايد صالح
الجزائر	جامعة باتنة 2	د. الريم خضراوي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمر غرياوي
الجزائر	جامعة الطارف	د. شهرزاد سوام
الجزائر	جامعة البليدة 2	د. فريال زهراوي
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل مكناس	د. رشيد وديجي
العراق	جامعة ذي قار	د. ضياء غني لفتة العبودي
العراق	جامعة ديالي	د. علي خلف حسين عليوي العبيدي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمار بن لقرشي
تونس	جامعة منوبة	د. زهير القاسمي
اليمن	جامعة ذومار	د. عبد الله زيد صلاح
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية

\* الهيئة الاستشارية \*

الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. الطيب بودريالة
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. عبد القادر دامخي
فرنسا	جامعة بول فاليري 3 - مون بيليه	أ.د. ميشال فرديون
فرنسا	جامعة ران 2	أ.د. دوني إيو
الجزائر	جامعة سكيكدة	أ.د. بوجمعة بويديو
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. قدور رحمانى
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. فتحي بوخالفة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. عباس بن يحي
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. السعيد خضراوي
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. عبد الوهاب دخية
الجزائر	جامعة باتنة	أ.د. سمير عبد الحميد
الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د. البشير بن صالح
المغرب	جامعة محمد الخامس	أ.د. التهامي الحايبي
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. وراذ بلعباس
الجزائر	جامعة سيدي بلعباس	أ.د. محمد ملوك
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د. محمد بن صالح
الأردن	جامعة جدارة	أ.د. عبد الرحيم المرارشة
الأردن	جامعة جرش الأهلية	أ.د. جودي فارس البطاينة
الجزائر	جامعة الطارف	أ.د. نوال بودشيش
الجزائر	جامعة المسيلة	د. صالح فايد
الجزائر	جامعة المسيلة	د. سعاد لعبيدي
الجزائر	المركز الجامعي آفلو	د. صالح حداب
الجزائر	جامعة باتنة 2	د. الريم خضراوي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمر غرباوي
الجزائر	جامعة الطارف	د. شهرزاد سوام
الجزائر	جامعة البليلة 2	د. فريال زهراوي
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل مكناس	د. رشيد وديجي
الجزائر	جامعة الجزائر 02	د. شميسة خلوي
الجزائر	جامعة معسكر	د. بلعباس حميدي
الجزائر	المركز الجامعي غيليزان	د. امحمد تركي
الجزائر	المركز الجامعي غيليزان	د. عمار عثمانى

الجزائر	جامعة ميله	د. رضا عامر
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عمار بن لقرشي
الجزائر	جامعة المسيلة	د. حكيمه بوقرومة
الجزائر	جامعة المسيلة	د. الطيب بوازيد
اليمين	جامعة ذمار	د. عبد الله زيد صلاح
تونس	جامعة منوبة	د. زهير القاسمي
تونس	جامعة سوسة	د. سامي بن عبد الملك
العراق	جامعة ذي قار	د. ضياء غني لقتة العبودي
العراق	جامعة ديالي	د. علي خلف حسين عليوي العبيدي
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية
الجزائر	جامعة سطيف 02	د. سعاد ترشاق
الجزائر	المركز الجامعي ميله	د. علاوة كوسة
الجزائر	جامعة تيزي وزو	د. رزيقة بوشلكية
الجزائر	جامعة المسيلة	د. عبد الرحمان بن يطو
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. جمال بوخط
الجزائر	جامعة المسيلة	أ. حورية ميهوبي



*Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne*

\* مراسلات \*

رئيس تحرير مجلة - دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية -  
جامعة محمد بوضياف - المسيلة - صندوق بريد 166، طريق إشبيلية  
المسيلة - 28001 - الجزائر

البريد الإلكتروني [poetique.algerienne@gmail.com](mailto:poetique.algerienne@gmail.com)



قواعد ومواصفات النشر بالمجلة



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد بوضياف - المسيلة -

مخبر الشعرية الجزائرية

مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية

مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، دورية علمية دولية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، ومختلف الدراسات النقدية ذات الصلة المباشرة بموضوع الشعرية وجماليات الخطاب الأدبي، وكذا الدراسات اللغوية، اللسانية والتعليمية. تقوم المجلة بنشر مقالات باللغات الثلاث: العربية، الفرنسية والإنجليزية، وهي تصدر عن مخبر الشعرية الجزائرية بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة.

الترقيم الدولي (ISSN) : 1112 - 9727

رقم الإيداع القانوني بالمكتبة الوطنية : 2009 - 4756

### 1. قواعد عامة

- \*مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية دورية علمية أكاديمية محكمة، متخصصة في الآداب واللغات، وكذا الدراسات اللسانية والتعليمية.
- \* تنشر المجلة البحوث الأكاديمية العلمية باللغات الثلاث: العربية، الفرنسية والإنجليزية.
- \* تعنى المجلة بنشر البحوث العلمية الأصيلة التي لم يسبق لها وأن نشرت من قبل؛ لا تنشر المجلة أجزاء من كتب، أو رسائل دكتوراه أو ماجستير.
- \* تقوم المجلة بنشر فقط البحوث التي تستوفي مواصفات النشر (أنظر 2).
- \* تقوم إدارة المجلة، المتمثلة في هيئة التحرير، بإخضاع كل مقال إلى التحكيم السري المزدوج من طرف خبراء الهيئة العلمية.
- \* إذا ارتأت الهيئة العلمية للخبراء المحكمين إجراء أي تعديل في البحث (شكله، مضمونه ومنهجيته)، يعاد



- المقال إلى صاحبه لإجراء التعديلات المطلوبة، قبل النشر النهائي.
- \* لا تخضع عملية ظهور أو ترتيب المقالات لأية قواعد، تحتفظ المجلة، فقط، باعتبارات فنية لذلك.
- \* يُرفق كل بحث بوثيقة (أنظر النموذج المرفق - تعهد بحث مقدم للنشر -) تُملاً وتُضحى من طرف صاحب المقال.
- \* يتحمل صاحب البحث المسؤولية القانونية والأخلاقية والعلمية لما يرد في مقاله، ولا تتحمل إدارة المجلة المسؤولية عن البحث، ما إذا كان منقولاً أو مستقلاً من مصادر أخرى.
- \* لا تُردّ الأبحاث الواردة إلى المجلة، سواء نُشرت أم لم تنشر.
- \* ليس كل ما ينشر في المجلة معبّراً بالضرورة عن موقف إدارتها.

## 2. مواصفات النشر

- \* يتقيد الباحث بمواصفات النشر العلمي من حيث المنهجية العلمية وتوثيق المراجع والمصادر على الشكل الآتي:
- \* يجب أن تُراعى سلامة اللغة وحسن صياغتها.
- \* تُخصّص الورقة الأولى من البحث للمعلومات المتعلقة بصاحب المقال، يجب أن تكون مفصولة عن بقية المقال، وتحتوي على المعلومات المرتبة كآتي:
- عنوان المقال: لا يتجاوز سطرين.
- الرتبة العلمية للباحث: (أ.د.) أستاذ دكتور، (د.) دكتور، (ب) باحث، (أ.م) أستاذ مساعد، (ط.د) طالب دكتوراه،... إلخ
- لقب الباحث، يُكتب بحروف لاتينية كبيرة (NOM) بالنسبة للبحوث المكتوبة بالفرنسية أو بالإنجليزية.
- إسم الباحث، يُكتب فقط الحرف الأول بحروف لاتينية كبيرة (Prénom) بالنسبة للبحوث المكتوبة بالفرنسية أو بالإنجليزية.
- الإسم الكامل للجامعة أو الهيئة التي ينتمي إليها الباحث، مع ذكر البلد.
- البريد الإلكتروني للباحث، (رقم الهاتف).
- \* تكون هذه المعلومات منسقة كما يلي: يتوسط الصفحة، حجم الخط 14، نوع الخط Simplified Arabic، نوع الخط Times New Roman بالنسبة للبحوث المكتوبة بالفرنسية أو بالإنجليزية.
- \* يكتب البحث إلكترونياً على ملف بصيغة: (.doc) أو (.docx). لا تقبل المقالات الواردة بصيغة PDF.
- \* يُعدّ البحث على ورقة مقياس A4 (21 cm / 29 cm)، بهوامش 2، 5 cm من الجهات الأربعة (علوي، سفلي، أيمن وأيسر).
- \* يكتب المقال بنمط محاذاة (Justifié)، حجم الخط 14، نوع الخط Simplifie dArabic بالنسبة للغة

العربية، و حجم الخط 12، نوع الخط Times New Roman بالنسبة للبحوث المكتوبة بالفرنسية أو بالإنجليزية.

\* لا تُترك أسطر فارغة بين الفقرات (Espacement : Avant : 00 pt. Après : 00 pt.)، تُضبط المسافات بين الفقرات بالنمط العادي (Interligne : Simple).

\* لا تُدرج الهوامش في أسفل كل صفحة بشكل آلي، بل تُدرج يدويا في نهاية البحث، مُرقمة تسلسليا في المتن وفي النهاية، سواء كانت متعلقة بمراجع البحث ومصادره أو بتعليقات الباحث نفسه.  
\* يُراعى ترتيب المراجع على النحو التالي:

- إسم المؤلف لقب المؤلف، (تاريخ النشر). عنوان الكتاب، رقم الصفحة. مكان النشر: دار النشر.  
- يُنظر إلى المثال بالنسبة للغتين الفرنسية والإنجليزية:

p. 127. Paris : PUF. ، (1957). *La poétique de l'espace*. Gaston Bachelard

\* يجب ألا يقل البحث عن 10 صفحات، وألا يتجاوز 20 صفحة.

\* يُرفق كل بحث بملخص في أوله (على الصفحة التي تلي الصفحة الأولى، الخاصة بالمعلومات):

- إذا كان المقال مكتوبا باللغة العربية، فإن الملخص يُكتب اختياريا بإحدى اللغتين، الفرنسية أو الإنجليزية.

- إذا كان المقال مكتوبا باللغة الفرنسية أو الإنجليزية، فإن الملخص يُشترط أن يُكتب باللغة العربية.

- يفضل أن ترسل البحوث وفق المواصفات المذكورة، عبر البريد الإلكتروني للمخبر، والمبين أدناه. وفي حال إرسال البحوث ورقية عبر البريد العادي، لابد أن ترفق بقرص مضغوط يحوي البحث كاملا، وترسل عبر البريد العادي للجامعة المبين أدناه.

### 3. مراسلات

\* البريد: مجلة دفاتر مخبر الشعرية الجزائرية، مخبر الشعرية الجزائرية، جامعة محمد بوضياف، ص/ب 166 طريق إشبيلية، 28000، المسيلة.

\* البريد الإلكتروني : poetique.algerienne@gmail.com

\* مدير المجلة: أ.د. فتحي بوخالفة، dr.boukhalfa@gmail.com

☎ : 06 59247325 (+213)

\* رئيس التحرير: د. صالح فايد، faidsalah@yahoo.fr

☎ : 06 66377311 (+213)

◆ **Mot de ce numéro** ◆

Exceptionnellement, la revue *Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérinne* a donné, ce mois de juillet 2018, son septième numéro dans un contexte de publication tant accéléré dans le rythme de sa politique éditoriale que spécifique dans les traits qui l'ont marqué. Vu d'abord le nombre en abondance d'articles parvenus à la rédaction de la revue, cette dernière a estimé offrir plus de chances aux chercheurs ayant daigné y participer.

Ensuite ; après une série de publications successives à intervalles réguliers, après une étape importante d'arbitrage et de sélection et après examen des divers articles scientifiques contenus dans la revue, ***la direction du Laboratoire a décidé de promouvoir la revue Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérinne du caractère national au caractère international*** et ce, à partir de ce septième numéro.

Ce septième numéro est d'ores et déjà dépeint d'une particularité panoramique ; un nombre consistant d'articles scientifiques, allant jusqu'à la trentaine, a été rigoureusement soumis aux différentes étapes d'évaluation ; une matière scientifique écrite dans les trois langues : l'arabe, le français et l'anglais, mais écrites aussi dans des domaines bien variés touchant aussi bien la littérature que la linguistique et la didactique ; une assez riche diversité géographique des publications dérivant des chercheurs dans des universités nationales et internationales : de M'Sila, de Khenchela, de Sétif 2, de Relizane (CU), de Constantine (ENS), de Tizi Ouzou, de Tiaret, d'Alger 2, de Annaba, d'Aflou (CU), de Béjaïa, de Batna 2 ; mais aussi du Nigeria, de la Jordanie, de la Palestine, du Yémen, de la Tunisie, de la France et des USA.

Au nom de l'équipe de rédaction, au nom du directeur du Laboratoire et des membres, nous tenons à exprimer notre profonde reconnaissance à tous ceux qui ont contribué dans la réalisation de ce numéro.

***Le rédacteur en chef***

*Dr Salah Faïd*

\* الفهرس \*

- 28-11 ..... د. لطيف أونيريتى إبراهيم (جامعة إلورن - نيجيريا) .....  
الالتزام الإسلامى فى الشعر العربى فى بلاد يوريا نيجيريا من 1960م إلى  
2009م
- 39-29 ..... د. عبد العزيز بوشلاق (جامعة المسيلة - الجزائر) .....  
تساوق البعد الاجتماعى والبعد الدرامى فى مسرحية الفلقة لصالح  
مباركية
- 55-40 ..... د. عبد المالك مغشيش (جامعة خنشلة - الجزائر) .....  
إشكالية تجنيس القصة القصيرة جدا
- 78-56 ..... د. علي محمود الطوالبة (جامعة البلقاء التطبيقية - الأردن) .....  
د. نواف عبد الكريم غرابية (جامعة البلقاء التطبيقية - الأردن)  
تجليات الزمن فى عراقيات الأبيوردي دراسة نصية
- 90-79 ..... د. بن عبد الله واسيني (جامعة المسيلة - الجزائر) .....  
آلية تطبيق المنهج التداولي على الرواية التاريخية فى الجزائر رواية الأمير  
لواسيني الأعرج أنموذجا
- 106-91 ..... د. حكيمة بوقرومة (جامعة المسيلة - الجزائر) .....  
تحولات الشعرية الغربية من أرسطو إلى الشكلايين الروس
- 129-107 ..... د. عبير بني مصطفى (جامعة جرش - الأردن) .....  
الإمالة عند القدماء فى ضوء علم اللغة الحديث
- 143-130 ..... د. فؤاد زرواق (جامعة سطيف 2 - الجزائر) .....  
أثر الفلسفة اليونانية فى البلاغة العربية
- 153-144 ..... د. إبراهيم زلاني (جامعة المسيلة - الجزائر) .....  
الرواية الجزائرية والمناهج النقدية إشكالية الاستيعاب والتطبيق

- 166-154 ..... د. آدم أديبايو سراج الدين (الجامعة الفدرالية كاشيري - نيجيريا)  
مناهج المستشرقين في الدراسات العربية الإسلامية الروئ والآفاق
- 180-167 ..... د. هشام رحّال (المركز الجامعي غليزان - الجزائر)  
ثنائية الانزياح والغموض وأثرهما في التّوجيه الدلّالي لشعر عزّ الدّين  
ميهوبي
- 197-181 ..... حسين عمر دراوشة (جامعة غزة - فلسطين)  
عبد الكريم حسين الشرعة (جامعة آل البيت - الأردن)  
الثورة الجزائرية ودلالاتها في خطاب نصوص الشعر الفلسطيني
- 210-198 ..... د. صالح فايد (جامعة المسيلة - الجزائر)  
يَسْأَقُطُ الذَّهَبُ تَحْتَ الحَدِيدِ L'or tombe sous le fer
- 229-211 ..... د. عبد الله زيد صلاح (جامعة ذمار - الجمهورية اليمنية)  
تمظهرات الجسد الأنثوي في مجموعة (ريحانة) القصصية لمحمد عبد  
الولي
- 236-230 ..... د. هشام مدافين (جامعة المسيلة - الجزائر)  
الرواية الجزائرية وإشكالية المنهج نحو آفاق أخرى للقراءة النقدية
- 259-237 ..... هناء بنت علي حسين البواب (جامعة العلوم الإسلامية العالمية - المملكة الأردنية  
الهاشمية)  
أثر الصوت في المعنى في شعر محمد القيسي (دراسة دلالية)
- 271-260 ..... زينب لوت (المدرسة العليا للأساتذة بقسنطينة - الجزائر)  
النظام العملي الغريماسي في خصوصية الرواية الجزائرية المعاصرة  
دراسة تطبيقية في مسردية (الأقنعة المثقوبة) لروائي عز الدين جلاوجي  
نموذجا
- 293-272 ..... أمين عثمان (جامعة تونس - تونس)  
التّجريب في المسرح

- 303-294 ..... منى جميات (جامعة تيارت - الجزائر) محمد الغزالي بن يطو (جامعة تيارت - الجزائر)  
 تيمة الوطن في الرواية الجزائرية المعاصرة مقاربة سميائية لرواية وطن من  
 زجاج لياسمينه صالح
- 312-304 ..... وفاء غالية (جامعة المسيلة - الجزائر)  
 بنية الزمن في رواية سيده المقام
- 333-313 ..... رزيقة بوشلقية (جامعة تيزي وزو - الجزائر)  
 تحولات التجربة الشعريّة النسائيّة الجزائرية من الاتباع.. إلى الإبداع
- 341-334 ..... عيسى مروك (جامعة الجزائر 2 - الجزائر) عبد الرزاق الشيخ (جامعة الجزائر 2 - الجزائر)  
 صورة المرأة في الرواية الجزائرية المعاصرة بين المركز والهامش
- 353-342 ..... حمزة مساعدي (جامعة تيزي وزو - الجزائر)  
 تحولات أسئلة النقد في قراءة التجربة الروائية الجزائرية "إبط السفينة"  
 لأحمد ختاوي نموذجاً
- 366-354 ..... فريدة دريدي (جامعة عنابة - الجزائر)  
 أوروبا وثنائية الإغراء والإقصاء في رواية البعيدون لبهاء الطود

## دراسات بلغات أجنبية

Dr Salah HADDAB (Centre Universitaire d'Aflou - Algérie) ... 368-380  
*Les Carnets de la drôle de guerre ou l'auto-analyse sartrienne*

Dr Étienne CLÉMENT (Université de Bourgogne – France) ...	381-391
<i>L'interculturel : de la didactique des langues-cultures aux politiques linguistiques éducatives</i>	
Dr Boubaker BOUZIDI (Université Sétif 2 – Algérie) .....	392-401
Hidayette BOUZIDI (Université Batna 2 – Algérie)	
<i>Emprunt des formes abrégées, procédés morphologiques néologisant prolifiques dans l'arabe dialectal algérien</i>	
Nassim KERBOUB (Université Bejaïa – Algérie) .....	402-416
<i>Brouillon et processus rédactionnel dans les pratiques de l'écrit des étudiants algériens en situation d'examen</i>	
Dr Aliy Abdulwahid ADEBISI (University of Ilorin – Nigeria) ..	417-429
Saheed Mubarak BALOGUN (Illinois University – United State of America)	
<i>Some Gleanings from Al-ilory's Poems : presentation, translation and comment</i>	



*Cahiers du Laboratoire la Poétique Algérienne*



مخبر الشعرية الجزائرية

Laboratoire la Poétique Algérienne



جامعة محمد بوضياف - المسيلة - الجزائر

Université Mohamed Boudiaf - M'Sila - Algérie